

Zeitschrift: Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch
Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband
Band: 103 (2005)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

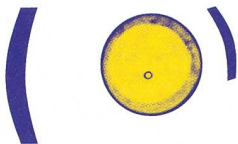
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes**

Geschäftsstelle/Secrétariat central
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch
Öffnungszeiten:
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spendreras

103. Jahrgang / 103^e année

Erscheint 11mal im Jahr

Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche
Redaktorin:
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon/Fax 031 331 35 20
e-mail: g.michel@hebamme.ch

Rédaction de langue française

Zeynep Ersan Berdoz, chemin de Lurier 8A,
1807 Blonay, téléphone 021 943 70 68,
fax 021 943 70 69, portable 079 607 99 69,
courriel: z.ersanberdoz@sage-femme.ch

Redaktioneller Beirat

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),
Christine Finger (cf), Christiane Allegro (ca),
Sue Brailey (sb), Zuzka Hofstetter (zh),
Lisa Mees-Liechti (lml)

Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern
Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-
Ausland/Etranger Fr. 120.-
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Inseratenverwaltung/Régie d'annonces

Künzler-Bachmann Medien AG
Geltenwilstrasse 8a, Postfach 1162
CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93
e-mail: info@kbmedien.ch
Internet: http://www.kbmedien.ch

Druck/Impression

Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Postfach 748, CH-4501 Solothurn
www.vsonline.ch

WEMF-beglaubigt

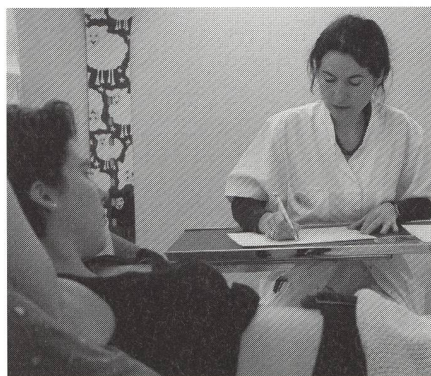
ISSN 1422-4526

4

**Vision
und Erfahrung**

Das weite Spektrum der Normalgeburt

Ina May Gaskin, Hebamme und Verfasserin des international anerkannten Buches «Spirituelle Hebammen», gründete 1970 zusammen mit ihrem Mann und 250 anderen jungen Leuten «The Farm» in Summertown, Tennessee (USA). Seither ist sie Leiterin des Geburtszentrums auf der Farm, das zu einer weltweit beachteten Institution für die natürliche Geburt geworden ist. Bis heute fanden dort gegen 2300 Geburten statt, davon 95 Prozent ohne medizinische Interventionen. Ina Mays Erfahrungen und Vision der natürlichen Geburt machen Mut. Ein Originalartikel.



11 Schwangerschafts- vorsorge durch Hebammen

Chance für mehr Normalgeburten?

Würden mehr Frauen während der Schwangerschaft von Hebammen und nicht ausschliesslich von Gynäkologen betreut, dann wären komplikationslos verlaufende Spontangeburt häufiger – so die Überzeugung vieler. Dass sich Frauen schon zu Beginn der Schwangerschaft für die Hebammen entscheiden, wäre deshalb von grösster Bedeutung. Anja Hurni hat sich in ihrer Diplomarbeit dazu Gedanken gemacht.

**Accouchement
normal**

Quels soins?

26

Les nombreux débats et toutes les recherches menées depuis des décennies n'ont pas permis de dégager un concept uniformisé ou universel de la «normalité» en matière de travail et d'accouchement. Une équipe de chercheurs liés à l'OMS s'est lancée dans une étude. En voici quelques extraits.

32



Ina May Gaskin témoigne

«Rien n'est plus naturel»

Sage-femme depuis plus de trente ans, l'Américaine Ina May Gaskin propose sa vision de la naissance normale. «J'ai toujours été convaincue, affirme-t-elle, que le corps d'une femme est conçu pour donner vie. Si tel n'était pas le cas, comment expliquez-vous que notre planète soit si peuplée?» Témoignage d'une femme de cœur et de terrain.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	13
Bücher	14
SHV/FSSF	17
Sektionen/Sections	18
Fortbildung SHV	20
Formation FSSF	20
Actualité	24
Mosaïque	34
Livres	36
Stellenangebote	38
Offres d'emploi	38